

بجهدك تصنع الفرق  
— معًا نحيا حياة صحية متميزة —



سبتمبر/أيلول ٢٠١٤  
أعدَّ هذا الدليل من قبل الاستشاري الصحي Joan Anita Clausen والاستشاري الزائر للنمو  
الصحي Pernille Gudbjerg

بلدية Sønderborg  
العمل والتوظيف والصحة

Holger Drachmanns Plads 5 (Borgen)  
DK-6400 Sønderborg

الاستشاري الصحي Joan Anita Clausen  
jocl@sonderborg.dk  
هاتف +٤٥ ٢٧ ٧٩ ٥١ ٩٥

www.sonderborgkommune.dk



www.sonderborgkommune.dk/gode-raad-om-hygijene

# مهام الوالدين

للحد من انتشار العدوى، فإنه من الأهمية بمكان منع الأطفال المرضى من الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية.

ينبغي للوالدين:

- إبقاء الطفل المريض بالمنزل.
- مراعاة تقييم العاملين بالمؤسسة القائل بأن الطفل مريض/مصاب بمرض معدٍ في حالة اتصالهم بالوالدين بغرض القدوم لاصطحاب الطفل إلى المنزل.
- الإلمام بتوصيات هيئة الصحة والأدوية الدنماركية المتعلقة بالأمراض المعدية.

## “Oversigt over de enkelte smitsomme sygdomme” (نظرة عامة حول

### أمراض معدية معينة). (الفصل ٨)

- إبلاغ مؤسسة الرعاية النهارية بحقيقة مرض الطفل.
- معرفة أية إشعارات خاصة بالأمراض المعدية، ووجود أية قواعد أشد صرامة في حالات معينة.
- اتباع التوصيات في “Hygiejnev vejledning til forældre” (إرشادات الصحة للوالدين).

إذا كان لديك أي اقتراح لإدخال تعديلات/تحسينات على هذا الدليل، يرجى الكتابة إلى البريد الإلكتروني [jocl@sonderborg.dk](mailto:jocl@sonderborg.dk)



## الإجراءات الصحية الوقائية

ينبغي لمدير مؤسسة الرعاية النهارية مراجعة الإجراءات الصحية الوقائية في مؤسسة الرعاية النهارية بشكل دوري، وضمان - بصفة شخصية - معرفة العاملين بالمؤسسة بهذه الإجراءات الوقائية والتزامهم بها. كما يتعين تدريب العاملين الجدد بالمؤسسة على الإجراءات الصحية الوقائية.

انظر “Hygiejnevejledning til personale i dagtilbud” (الدليل الصحي للعاملين بمؤسسات الرعاية النهارية).

### في حالة الإصابات المتعددة بمرض معدٍ بمؤسسة الرعاية النهارية

إذا حدثت إصابات متعددة بمرض معدٍ عبر فترة زمنية قصيرة بمؤسسة الرعاية الصحية، ينبغي لمدير المؤسسة الاتصال بالمشرف المباشر، والذي بدوره سيتصل بالاستشاري الصحي.

يرجى إيلاء اهتمام خاص في حالة الإصابة بالأمراض الشديدة العدوى، كما في حالة الإسهال والقوباء. حيث يمكن لمدير مؤسسة الرعاية النهارية وضع إجراءات صحية وقائية، والعمل مع الاستشاري الصحي لوضع قواعد أكثر صرامة، إذا استدعى الأمر ذلك.

### إصابة العاملين بالأمراض المعدية

في حالة إصابة العاملين بالأمراض المعدية، تنطبق عليهم القاعدة ذاتها التي تنطبق على الأطفال.

وقد يتعرض النساء الحوامل للإصابة بالأمراض المعدية التي عادةً ما يُصاب بها الأطفال.

انظر إرشادات هيئة بيئة العمل الدنماركية 4-1.8.A.

# إخبار الآخرين بحالات الإصابة بالأمراض المعدية

- يتعين على مدير مؤسسة الرعاية النهارية أو من ينوب عنه إخطار جميع الأسر والعاملين بحالات الإصابة بالأمراض المعدية.
- سيجري الإخطار بذلك عبر إعلان بمؤسسة الرعاية النهارية، أو NetBarn إن استدعى الأمر. يجب أن يكون أي إعلان من هذا النوع واضحاً للجميع، ولا يجوز ذكر اسم الطفل في الإعلان.
- في حالة الإصابة بمرض خطير، كالالتهاب السحائي، يجب على مدير مؤسسة الرعاية النهارية أو من ينوب عنه إبلاغ الأسر والعاملين، وذلك بالاتفاق مع مؤسسة التفيتش الصحي.
- يستند الإخطار الذي يصرح به المدير إلى المعلومات المتعلقة بمرض الطفل والمقدمة من قبل والديه؛ والأهم من ذلك تشخيص حالة الطفل، في حالة توافر تقييم طبي لها.
- في معظم الحالات، يكون من صالح الجميع أن يكون الوالدين والعاملين بالمؤسسة على علم بحدوث أي مرض معدٍ بمؤسسة الرعاية النهارية. ومع ذلك قد لا ينطبق هذا في حالات خاصة جداً.

## مهام العاملين

### في حالة وجود طفل مريض بالمؤسسة

إذا كان الطفل مريضاً أو يُشتبه أن يكون مريضاً، وحالته العامة ليست على ما يرام، يجب على العاملين القيام بما يلي:

- الاتصال بالوالدين لاصطحاب الطفل إلى المنزل في أسرع وقت ممكن.
- فصل الطفل عن بقية الأطفال، مع الاستمرار في مراقبته، إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

ينبغي الحرص على إعطاء الدواء في المنزل بأكبر قدر ممكن. في حالة الأمراض المزمنة أو الطويلة الأجل، قد يكون من الضروري للطفل تناول الدواء عدة مرات يومياً.

إرشادات تناول الدواء في الحضانات ومؤسسات الرعاية النهارية والمدارس ببلدية Sønderborg متاحة عبر **"Hygiejnebogen"** (كتاب الصحة العامة) **on Insite**.

يتوافر النص الكامل المتعلقة بتناول الدواء عبر الرابط [retsinformation.dk](http://retsinformation.dk) (موقع الويب لمعلومات القوانين الدنماركية)



## في حالة عدم التيقن من سلامة الطفل أو مرضه

- يمكن للوالدين الاتصال بالطبيب الخاص.
- يتسنى للعاملين بالمؤسسة الاتصال بالاستشاري الطبي الزائر أو الاستشاري الصحي.
- لا يمكن للاستشاري الطبي الزائر والعاملين بمؤسسة الرعاية النهارية الاتصال بالطبيب الخاص دون موافقة كتابية من الوالدين.
- إذا لم يَزُل الشك، يمكن للاستشاري الطبي الزائر الاتصال بمؤسسة الفحص الطبي، التي ستتولى تحديد في إمكانية حضور الطفل بالمؤسسة أو عدمه.
- في حالة الإصابة بأمراض خطيرة، سيتولى مفتش الصحة إصدار القرار.



## الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية رغم قابلية التعرض للعدوى

في حالة الإصابة ببعض الأمراض الأخرى، يمكن لطفلك -على الرغم والسعة- الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية، حتى في حالة التعرض لعدوى ما. وينطبق هذا مثلاً على ما يلي:

- مرض الخد المصفوع
- مرض اليد والقدم والفم
- قروح البرد
- الدودة الخيطية (مرض معدٍ حتى بداية العلاج)
- التآليل المائية

تصاحب حالات العدوى هذه أعراض متوسطة، ولا يكون الطفل عادةً يعاني من إصابة محددة. وبالإضافة إلى ذلك، قد يكون بعض الأطفال حاملين للعدوى.

وحتى لو كانت ثمة قابلية للإصابة بالعدوى، إلا أنه كي يتمكن الطفل من الحضور إلى مؤسسة الرعاية النهارية، يجب أن يكون صحيحاً معافاً، وحالته العامة سليمة.

وفي غير ذلك من الحالات، يمكن للطفل الحضور إلى مؤسسة الرعاية النهارية فور بدء تناول العلاج. وينطبق هذا مثلاً على ما يلي:

- قمل الرأس والجرب

إذا اكتُشِفَ المرض أثناء وجود الطفل بمؤسسة الرعاية النهارية، فسيُعلم والداه بذلك عندما يحضران لاصطحابه إلى المنزل.



# الأمراض المعدية

## الأمراض المعدية الأكثر حدوثاً



- الزُكام
- الحمى غير معروفة السبب
- عدوى الأذن الوسطى
- التهاب الشعب الهوائية
- الالتهاب الرئوي
- أمراض الطفولة (الجذري المائي، السعال الديكي، مرض الخد المصفوع، حمى الأيام الثلاثة، الحمى القرمزية، مرض اليد والقدم والفم).

ومع ذلك، تستدعي الأمراض المعدية التالي ذكرها الاهتمام الأكبر في مؤسسة الرعاية النهارية.

- الإسهال
- القوباء
- عدوى العين (ذات الإفرازات الشديدة، والنفور من الضوء، وتأثر الحالة العامة أو أي منها).

في حالة الإصابة بالإسهال، يعود الطفل إلى مؤسسة الرعاية النهارية فقط بعدما يُلاحظ عودة براز الطفل إلى الحالة الطبيعية.

وفي حالة الإصابة بالقوباء، لا يعود الطفل إلى مؤسسة الرعاية النهارية (حتى عند بدء العلاج) فقط إلا بعدما تلتئم التقرّحات بجلد الطفل؛ أي عند سقوط القشرة الجلدية الجافة.

أما في حالة الإصابة بعدوى العين الشديدة، ينبغي ألا يعود الطفل إلى مؤسسة الرعاية النهارية إلا بعد مرور ٤٨ ساعة على الأقل من بدء العلاج، وتوقف أي إفرازات، أو تحسس من التعرض للضوء، أو تأثر حالة الطفل العامة.

في حالات عدوى العين المتوسطة التي تتميز باحمرار طفيف في العين وهطول دموع من العينين، يمكن للطفل الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية على الرحب والسعة.

وتتمثل القاعدة الرئيسية في عدم حضور الأطفال والعاملين المرضى بمؤسسة الرعاية النهارية، وألا يعود الطفل المصاب بمرض معدي إلا بعد تماثله الشفاء.

## “Smitsomme sygdomme hos børn og unge” (الأمراض المعدية في الأطفال والمراهقين) الفصل ٨ - “Oversigt over de enkelte smitsomme sygdomme” (نظرة عامة حول أمراض معدية معينة)

ومع ذلك توجد استثناءات للقاعدة الرئيسية؛ فتعريف الصحة والمرض لا يكون دوماً بالبساطة المتوقعة.

# أعراض الإصابة بأمراض معدية

توجد العديد من الأعراض التي تقود إلى الاشتباه في إصابة الطفل بمرض معد:

- الأعراض العامة
- أعراض خاصة حسب طبيعة المرض
- الحمى

## الأعراض العامة

عندما يكون الطفل على وشك الإصابة بمرض ما، غالبًا ما يكون ضعيفًا ومتدمرًا ومضطربًا وبكاءً أو مصابًا بأي عرض من هذه الأعراض.

## الأعراض الخاصة

قد تكون لأمراض معينة أعراض خاصة، بالإضافة إلى الأعراض العامة. فعلى سبيل المثال، قد يُصاب الطفل بالبرد أو السعال أو عدوى بالعين تصاحبها إفرازات، أو ضيق في التنفس أو طفح. ومن أعراض أمراض المعدة والأمعاء في الغالب الرغبة في القيء والإسهال؛ وقد تكون أيضًا أعراض لأمراض أخرى.

## الحمى - قياس درجة حرارة الجسم

في العادة، ليس من شأن العاملين بمؤسسة الرعاية النهارية قياس درجة حرارة الطفل. ولكن في حالات خاصة، وبناءً على اتفاق مع الوالدين، يمكن قياس درجة حرارة الطفل.

- يكون الطفل مصابًا بالحمى، إذا وصلت درجة حرارته إلى ٣٨ درجة مئوية أو أعلى.
- يكون الأطفال الصغار بصفة خاصة عرضة للإصابة بالحمى، وتعد الحمى ذات درجة الحرارة المرتفعة (أعلى من ٣٩ درجة مئوية) عرضًا طبيعيًا للأطفال المصابين بمرض معد.



## متى يمكن للطفل الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية؟

تنتقل العدوى فيما بين الأطفال بعضهم البعض في مؤسسات الرعاية النهارية. ولحد من انتشار العدوى، فإنه من الأهمية بمكان منع الأطفال المرضى من الحضور في مؤسسة الرعاية النهارية. وقد يكون من الصعب أحياناً تحديد ما إذا كان الطفل صحيحاً أم مريضاً.

### الطفل سليم صحياً

- عندما يكون حالة الطفل العامة سليمة.
- عندما يكون بمقدور الطفل المشاركة في الأنشطة العادية. فعلى سبيل المثال، ينبغي أن يكون الطفل قادراً على ممارسة اللعب بالخارج، والمشاركة في رحلة خارجية.
- عندما لا يكون الطفل مصاباً بالحمى.
- يجب توافر الشروط المذكورة فيما سبق حرصاً على صحة الطفل، ولحد أيضاً من خطر انتشار العدوى.

### الطفل مريض

- إذا كانت الحالة العامة للطفل متأثرة بإصابة ما، كما في حالة شعور الطفل بالضعف والتذمر والاضطراب والبكاء أو أي منها.
- عندما لا يكون باستطاعة الطفل المشاركة في الأنشطة العادية.
- في حالة وجود أعراض معينة لمرض ما، كالحمى.
- يلزم توافر شرط واحد فقط من الشروط المذكورة فيما سبق حرصاً على صحة الطفل، ولحد أيضاً من خطر انتشار العدوى.

إذا حضر الطفل إلى مؤسسة الرعاية النهارية دون أن يتمثل الشفاء تماماً، فقد يكون لديه قابلية أكبر للإصابة بأمراض أخرى، أو التعرض لمضاعفات نظراً لضعف المناعة لديه في التصدي للأمراض الأخرى. أما إذا كان الطفل لا يزال مريضاً، يوصى بأن يمكث في المنزل يوماً آخر حتى يتمثل الشفاء تماماً.



# بجهدك تصنع الفرق – معًا نحيا حياة صحية متميزة

## مقدمة

من المعلوم أنه عندما يمرض الطفل، لا يؤثر المرض عليه هو فحسب، بل يتداعى له أيضًا والداه. وقد تبين أنه في ٤٠٪ من الحالات تقريبًا التي يكون فيها الوالدان متغيبين عن العمل، يُعزى السبب في ذلك إصابة أطفالهم بالأمراض.

غالبًا ما تكون الأمراض التي يُصاب بها الأطفال مثار تساؤلات وشكوك؛ ومنها متى يكون الطفل قد ماثل الشفاء، ويمكنه العودة إلى مؤسسة الرعاية النهارية أو الحضانة، أو متى يعد الطفل مريضًا، ويلزمه المكوث بالمنزل. ولهذا السبب قد وضعنا هذه الإرشادات التي تستند إلى توصيات هيئة الصحة والأدوية الدنماركية فيما يخص الأمراض المعدية في الأطفال والمراهقين.

**ويمكن الهدف منها في تعزيز الصحة والسلامة في مؤسسات الرعاية النهارية عن طريق:**

- الحد من انتشار الأمراض المعدية في مؤسسات الرعاية النهارية.
- تسهيل متابعة التوصيات فيما يتعلق بالتوقيت المناسب لحضور الطفل بمؤسسة الرعاية النهارية من قبل الوالدين والعاملين.



## المحتويات

٣	بجهدك تصنع الفرق – معًا نحيا حياة صحية متميزة
٤	متى يمكن للطفل الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية؟
٥	أعراض الإصابة بأمراض معدية
٦	الأمراض المعدية
٦	الأمراض المعدية الأكثر حدوثًا
٧	الحضور بمؤسسة الرعاية النهارية رغم قابلية التعرض للعدوى
٨	في حالة عدم التيقن من سلامة الطفل أو مرضه
٩	إخبار الآخرين بحالات الإصابة بالأمراض المعدية
٩	مهام العاملين
١١	مهام الوالدين

# متى يكون الطفل صحيحًا معافًا، ومتى يكون مريضًا؟

إرشادات الصحة العامة للوالدين والعاملين  
- مؤسسة الرعاية النهارية



بجهدك تصنع الفرق  
- معًا نحيا حياة صحية متميزة

